

*isomax*



Saunier Duval  
Saját hőn  
érezheti a minőséget

# HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

## FELSZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ISOMAX C 28 E ÉS ISOMAX F 28 E KAZÁNOKHOZ

- 1 - Kért fűtővíz hőmérséklet jelző (LED-sor)
- 2 - Kért melegvíz hőmérséklet jelző (LED-sor)
- 3 - Fűtővíz hőmérsékletének beállítása
- 4 - Használati melegvíz hőmérsékletének beállítása
- 5 - Indító/leállító gomb
- 6 - LCD Kijelző megvilágítása vagy, 7 - Kijelző.
- 8 - Tél/nyári üzemmód kiválasztása (mode)



ha több mint 5 másodpercig nyomva tartjuk, akkor megkapjuk a készülék műszaki paramétereit/csak szakembereknek

### A kazán indítása/leállítása

Indítása : Győződjünk meg a következőkről minden gyújtás előtt :

- a kazán kap-e áramot
- a gázcsap nyitva van-e
- Nyomjuk be az indítógombot



Leállítása : Nyomjuk be az indítógombot

### Üzemzavar-jelző

Rendellenesség esetén nyomja meg a **RESET** gombot:

- Állítsa be a kazánt
- Várjon **5 mp-et**
- Indítsa újra a kazánt

Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a szervizt.



### Áttérés téli üzemmódra/fűtés és használati melegvíz

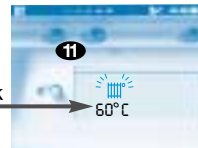
- Nyomjuk meg a mode gombot és válasszuk



**LCD** : **9** - Hőmérséklet a fűtőkörben.  
**10** - Akkor jelenik meg, amikor az égő működik.

### A fűtés hőmérsékletének a szabályozása

- Nyomjuk meg + vagy - gombot **11**, és ezzel beállíthatjuk a fűtővíz hőmérsékletét



### Áttérés nyári üzemelésre/csak használati melegvíz

- Nyomjuk meg a mode gombot és válasszuk



**LCD** : **12** - Akkor jelenik meg, amikor az égő működik.

### Használati melegvíz hőmérsékletének szabályozása

- Nyomjuk meg + vagy - gombot **13** ezzel beállíthatjuk a kívánt hőmérsékletet (38°C és 60°C között)



### A fűtőkör feltöltése

Ha a fűtőkörben vízhiány van, a **nyomás** és az **üzemzavar-jelző** villog.

Ebben az esetben fel kell tölteni a fűtőkört a kazán alatt lévő csap megnyitásával addig, amíg 1,5 bar olvasható a nyomás jelzőn.



## A kazán bemutatása

**A Isomax C 28 E, és F 28 E** tárolós kombi kazánok (fűtés + folyamatos használati melegvíz) moduláló teljesítménnyel és elektronikus begyújtással.

Ha a részletes listát kívánja megismerni, hívja a szervizközpontunkat, vagy keresse fel a **www.saunierduval.hu** honlapot.

A C modelleket egy természetes huzatú, megfelelő átmérőjű égéstermék elvezetőhöz kell kötni (kémény).

Az F modellek esetén az égéstermék eltávolítása és a levegő beáramlása csőrendszeren keresztül történik.

Segédberendezések: Különböző eszközök állnak rendelkezésre:

- szobatermosztát és szabályozó

- SD 201 padlófűtési készlet, melyet a kazánjára kötve, lehetővé teszi két fűtési kör létrehozását.

## Tartalomjegyzék

Használati utasítások	2
Bemutató	3

### HASZNÁLÓNAK

• Karbantartás	4 - 6
• Beszabályozása	6 - 7
• Gyakori kérdések	8 - 9

### SZERELÉS-SZERVÍZ

• Méretek	10
• Műszaki jellemzők	11 - 13
• Hidraulikus kör	14 - 15
• Fűtőkör működése	16 - 17
• Használati melegvízkör kialakítása	17
• Égéstermék elvezetések	18 - 20
• Égéstermék elvezetés	21
• Szerelőpanel	21
• Csőbekötések	22
• A kazán felszerelése	23
• Elektromos bekötések	23
• A kazán üzembe helyezése	24 - 25
• Beszabályozás	26
• Leűrités	27
• Gáztípus megváltoztatása	27

### ÁLTALÁNOSÁGOK

• Működés biztonsága	28 - 29
----------------------	---------

# HASZNÁLÓNAK

## Üdvözljük a felhasználókat

Köszönjük,  
hogy a Saunier Duval  
gyártmányt választotta.

A kazán, melyet felszereltek  
Önöknél, több minőségi  
ellenőrzésen ment át.

Annak érdekében,  
hogy kazánját a legjobb  
teljesítményen  
tudja használni,  
speciális ellenőrzéseket  
és beállításokat  
kell végezni azon.

Szakszervizek  
a Saunier Duval  
által kiadott jótállási  
jegyben található.

A Saunier Duval  
Magyarország Rt  
EGY ÉVES jótállást  
biztosít Önnek  
a gázkazánra a felszerelés  
dátumától számítva.

Ha évente legalább  
1 alkalommal  
a gázkazánon  
karbantartást végez  
a szakszervizünk,  
úgy még **2 év**  
jótállást biztosítunk.

A részletes  
feltételeket a jótállási füzet  
tartalmazza.



## Karbantartás fontos tudnivalók



Megfelelően tisztítva  
és szabályozva  
kazánja kevesebbet  
fogyaszt és hosszabb  
élettartamú lesz.

A kazán  
és vezetékeinek rendszeres  
karbantartása  
elengedhetetlen  
a központi fűtési  
rendszer megfelelő  
működéséhez.  
A karbantartás lehetővé  
teszi a gázkazán

élettartamának  
meghosszabbítását,  
energiafogyasztásának  
és szennyezőanyag-  
kibocsátásának  
csökkentését.

Ezt a karbantartást képzett  
szakembernek  
kell elvégeznie,  
akivel SZERZŐDÉST  
írhat alá a beüzemeléskor.  
A karbantartásnál  
A következő  
műveleteket végzik el:

- hőcserélő, az égő  
és a füstgáz  
visszaáramlás-gátló  
tisztítása

- szivattyú ellenőrzése

- szabályozó részeinek  
ellenőrzése és  
szabályozása

- biztonsági elemek  
ellenőrzése,  
különös tekintettel  
a ventilátorra (F típus)

# HASZNÁLÓNAK

## Karbantartás fontos tudnivalók

Kötelező a füstgáz elvezetők, ellenőrzése, szükség esetén tisztítása. Tisztításon a füstgáz elvezetők belső felületének mechanikus közvetlen

tisztítását értjük, el kell távolítani a lerakódott szennyeződések a vezeték belső faláról. A berendezés burkolatát egy szappanos

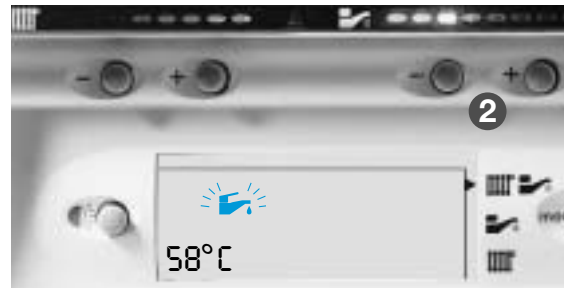
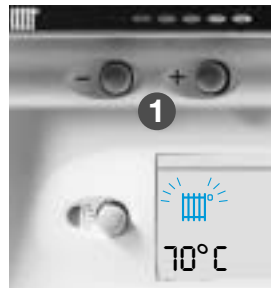
vizes ruha segítségével lehet tisztítani. Ne használjon csiszoló vagy oldószer alapú anyagot, ez károsíthatja a burkolatot.

## Beszabályozás, megtakarítási forrás

Az Isomax gázkazánt gyárilag úgy alakították, hogy általános fűtési rendszerrel együtt tudjon működni. Miután sok fűtési rendszer specifikus, forduljon szakemberhez, aki kazánjának paramétereit úgy állítja (maximális hőmérséklet vagy a fűtőkör maximális teljesítménye), hogy a lehető legjobb határfokkal tudja használni azt Természetesen a be szabályozások után állítani tudja még a hőmérsékletet saját igényei szerint.

**1** A fűtés oldalon a + és – gombok segítségével változtathatja a víz hőmérsékletét a fűtőkörben az üzembhelyező által beállított minimum (38 °C) és maximum érték között. Abban az esetben kell ezt a beállítást használnia, ha nincs a berendezéshez szobatermosztát csatlakoztatva, vagy ha azt szeretnénk, hogy a radiátorok felülete ne legyen túl meleg.

**2** A HMV oldalon a + és – gombok segítségével változtathatja a melegvíz hőmérsékletét 38 °C és 60 °C között, az igényeinek megfelelően.



## A még nagyobb kényelem és megtakarítás érdekében

a Saunier Duval különböző szobatermosztátokat ajánl opcióként. A szobatermosztát használata nagyobb kényelmet jelent, mert pontosan szabályozza a lakás belső hőmérsékletét.

**Nagyobb megtakarítás** is lehetséges, ha különböző hőmérsékleteket tud kezelni a nappali, éjszakai időszakokra, amikor a lakás használaton kívül van.

**Időjáráskövető szabályozó**  
A Saunier Duval kiegészítésként egy külső érzékelőt is ajánl, melyet a ház északi vagy északnyugati falára kell helyezni, és előjelzi a hőmérséklet változását.



**Helyiség hőmérséklet szabályozó**  
Több típusa létezik :  
- Napi programozású (elemmel működik)  
- Heti programozású (elemmel működik)

A részletes leírásokat megtalálja honlapunkon: [www.saunierduval.hu](http://www.saunierduval.hu)

# HASZNÁLÓNAK

## Önök gyakran kérdezik...

**Amióta felszereltem egy programozható szobatermosztátot, a radiátorok gyakran egész délután hidegek maradnak.**

A hőmérséklet-programozó célja, ha délután a külső napsütés elegendő a lakásban kívánt hőmérséklet fenntartásához, nem működteteti a kazánt.

**Szeretném eltömíteni annak a helyiségnek az alsó és felső szellőzőit, ahol a kazán van, mert nagyon hideg jön belőlük.**

Ezt semmiképpen ne tegye, mert veszélyes! Elengedhetetlen a kazán megfelelő működéséhez. Eltömítésük gátolná az égési levegő bejutását, illetve égéstermék távozását és balesetveszélyt jelentene (kérményes kazánoknál).

**A fürdőszobámban sokáig kell várni, amíg a csapból melegvíz folyik!**

Bármilyen legyen kazánjának teljesítménye, a csaphoz érkező melegvíz a csövekben lévő hidegvíz mennyiségétől függ. Ha a fürdőszoba 10 méterre van a kazántól, az több másodperc

is lehet, ami alatt a melegvíz odaér, hosszúnak tűnhet.

**Víz hangját hallom a radiátorokból**

Levegő van a csövekben. Légtelenítse a radiátorokat, vagy hívjon szakembert. Légtelenítés után mindig állítsa vissza a kazánál feltüntetett nyomást.



Ha a rendellenesség továbbra is fennáll a hiba és tartósan, valóban szakembert kell hívnia.

**A kazánom leállt, a piros lámpa és a nyomás-jelző villog !**

A kazán biztonsági okokból állt le, mert vízhiányt érzékelt a fűtési rendszerben. Fel kell tölteni a rendszert a kazán alatt lévő töltőcsap megnyitásával, amíg a kijelző 1 és 2 bar közötti értéket mutat.




Ha túl gyakran kellene feltölteni a fűtési rendszert, ez szivárgás miatt is lehetséges. Ebben az esetben hívja a szakszervizt.



**Ha több napig nem vagyok otthon, kárt tehet-e a fagy a fűtési rendszerben ?**

A fűtési és használati melegvíz üzemmód-gombok mini állása fagy elleni védelmet biztosít. A hosszabb ideig használaton kívül álló lakásokban le kell üríteni a fűtőkört vagy speciális fűtési fagyálló anyaggal ellátni (ezt bízzuk szakemberre).

**Hogyan ellenőrizhetem a fűtőkör nyomását, amikor a hőmérsékletet mutatja a kijelző ?**

Ha a kazánt fűtésre állítjuk, akkor valóban a hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn. A nyomás ellenőrzéséhez állítsuk az üzemmód-gombot  állásba, ami megszakítja a fűtés-indítást és megjelenik a nyomás értéke. Utána térjen vissza fűtés módba.

## Feljegyzéseim

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

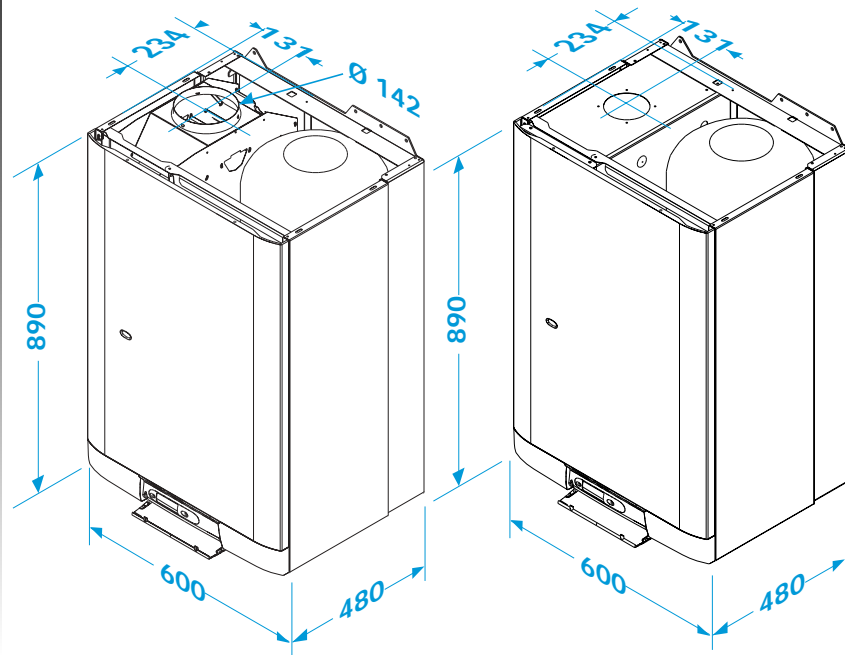
.....

# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Méreték

A kazánt két csomagban szállítják :  
 - kazán  
 - szerelőpanel

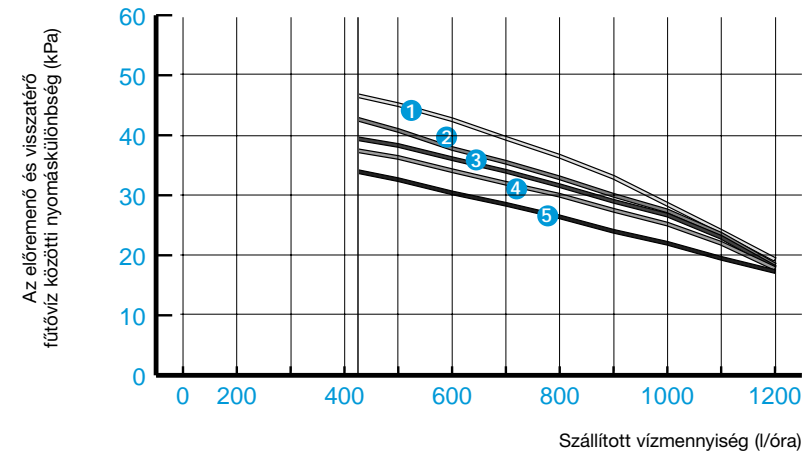
Az F típusú kazánok esetében többféle füstgáz elvezető rendelhető.



Isomax		C 28 E	F 28 E
Nettó tömeg	(kg)	63	72
Bruttó tömeg	(kg)	68	77

## Műszaki jellemzők

Vizhozam/nyomás görbe



- 1 Bypass zárva
- 2 Negyed fordulattal nyitva
- 3 Fél fordulattal nyitva
- 4 Egy fordulattal nyitva
- 5 Két fordulattal nyitva

# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Műszaki jellemzők

Fűtés		C 28 E	F 30 E
Hőteljesítmény változtatható	(kW)-tól	27,6	10,8
	(kW)-ig	27,6	27,6
Hatásfok	(%)	90	91
Előremenő fűtővíz max. hőmérséklete	(°C)	87	87
Előremenő fűtővíz min. hőmérséklete	(°C)	38	38
Tágulási tartály hasznos úrtartalma a fűtőkörben	(l)	8	8
Fűtőkör max. térfogata 75 °C-on	(l)	180	180
Biztonsági szelep, max. nyomása a fűtőrendszerben	(bar)	3,0	3,0

Használati melegvíz		C 28 E	F 30 E
Melegvíz teljesítmény változtatható	(kW)-tól	10,1	10,8
	(kW)-ig	27,6	27,6
Max. hőmérséklet melegvíznél	(°C)	60	60
Legkisebb vízmennyiség	(l/perc)	/	/
Specifikus tömegáram ( $\Delta t$ 30°C)	(l/perc)	19,7	19,7
Legkisebb hálózati víznyomás	(l)	2	2
Min. hálózati nyomás	(bar)	0,7	0,7
Max. hálózati nyomás	(bar)	8	8

Égéstermék		C 28 E	F 28 E
Égéstermék elvezetés	kéménnyel $\varnothing$ (mm)	140	-
	mesterségesen $\varnothing$ (mm)	-	60/80
Friss levegőbelépés mesterségesen	$\varnothing$ (mm)	-	100/80/125
Égési levegő igény (1013 mbar - 0°C)	m <sup>3</sup> /óra	69	60
Égéstermék elvezetés tömegárama	(g/s)	25,2	18,6
Égéstermék hőmérséklete	(°C)	111	155
Égéstermék tartalma	CO (ppm)	17	17
	CO <sub>2</sub> (%)	4,9	6,6
	NO <sub>x</sub> (ppm)	71	70

Villamos táplálás		C 28 E	F 30 E
Tápfeszültség	(V)	230	230
Áramfelvétel	(A)	0,8	1
Max. villamos teljesítmény	(W)	185	235
Elektromos védettség		IPX4D	IPX4D

Gázfajta		C 28 E	F 28 E
		II2HS3B/P	II2HS3B/P

FÖLDGÁZ H		C 28 E	F 28 E
$\varnothing$ égő fűvóka	(mm)	1,20	1,20
$\varnothing$ szűkítő	(mm)	-	-
Névleges gáznyomás	(mbar)	25	25
Max. égőnyomás	(mbar)	12,5	12,3
Min. égőnyomás	(mbar)	2,2	2,2
Max. gázterhelés	(m <sup>3</sup> /ó)	3,25	3,20
Min. gázterhelés	(m <sup>3</sup> /ó)	1,27	1,32

FÖLDGÁZ S		C 28 E	F 28 E
$\varnothing$ égő fűvóka	(mm)	1,35	1,35
$\varnothing$ szűkítő	(mm)	-	-
Névleges gáznyomás	(mbar)	25	25
Max. égőnyomás	(mbar)	12,2	12,3
Min. égőnyomás	(mbar)	2,2	2,1
Max. gázterhelés	(m <sup>3</sup> /ó)	3,77	3,72
Min. gázterhelés	(m <sup>3</sup> /ó)	1,47	1,53

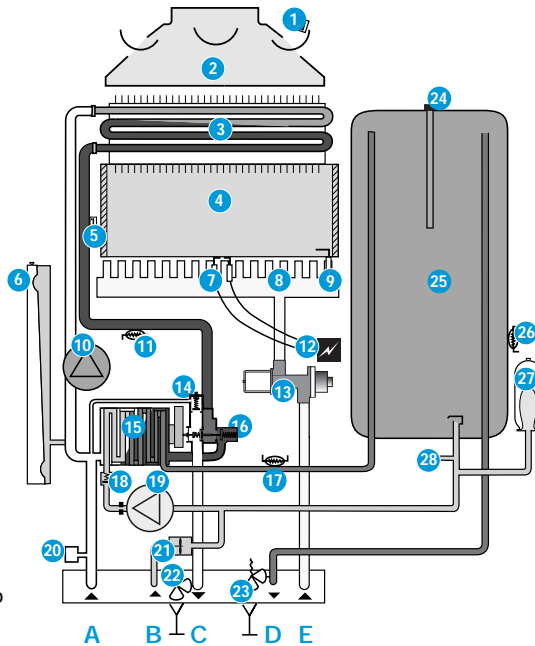
PB Gáz		C 28 E	F 28 E
$\varnothing$ égő fűvóka	(mm)	0,77	0,77
$\varnothing$ szűkítő	(mm)	4,4	6,5
Névleges gáznyomás	(mbar)	30	30
Max. égőnyomás	(mbar)	21,0	21,1
Min. égőnyomás	(mbar)	3,4	3,6
Max. gázterhelés	(kg/h)	2,4	2,4
Min. gázterhelés	(kg/h)	0,95	0,99

# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Hidraulikus kör

Isomax C

- 1 - Füstgáz visszaáramlás jelző
- 2 - Deflektor
- 3 - Fűtési hőcserélő
- 4 - Égőtér
- 5 - Hőmérséklet korlátozó
- 6 - Tárgulási tartály
- 7 - Gyújtó elektróda
- 8 - Égő
- 9 - Ionizációs elektróda
- 10 - Keringető szivattyú
- 11 - Fűtési és HMV hőmérséklet határoló
- 12 - Gyújtó trafó
- 13 - Gáz szelep
- 14 - By-pass
- 15 - HMV hőcserélő
- 16 - 3 járatú szelep
- 17 - Használati melegvíz hőérzékelője
- 18 - Visszacsapó szelep
- 19 - Szivattyú (HMV)
- 20 - Biztonsági szenzor vízhiány esetére
- 21 - Tömegáram érzékelő
- 22 - 3 bar-os biztonsági szelep
- 23 - Biztonsági szelep
- 24 - Védő anód a tartályhoz
- 25 - Tartály
- 26 - Hőmérséklet érzékelő
- 27 - Tárgulási tartály (HMV)
- 28 - Cirkulációs csomagtű

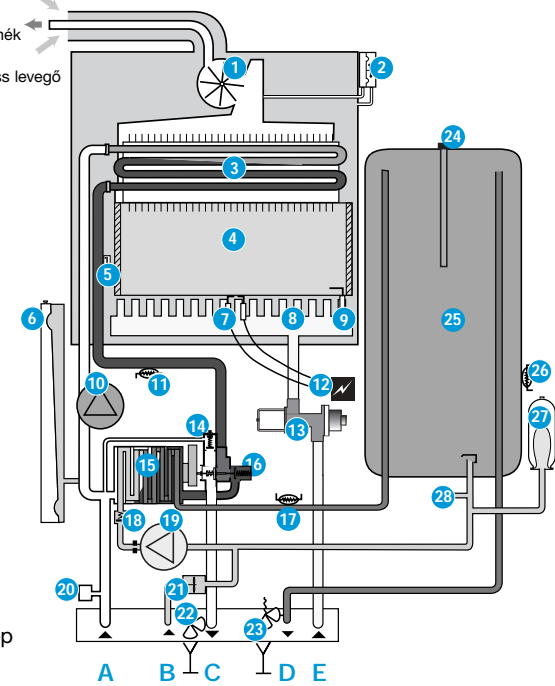


- A - Visszatérő fűtővíz  
 B - Hidegvíz bemenet  
 C - Előremenő fűtővíz  
 D - Melegvíz kimenet  
 E - Gázbemenet

## Hidraulikus kör

Isomax F

- 1 - Ventilátor
- 2 - Nyomáskapcsoló
- 3 - Fűtési hőcserélő
- 4 - Égőtér
- 5 - Hőmérséklet korlátozó
- 6 - Tárgulási tartály
- 7 - Gyújtó elektróda
- 8 - Égő
- 9 - Ionizációs elektróda
- 10 - Keringető szivattyú
- 11 - Fűtési és HMV hőmérséklet határoló
- 12 - Gyújtó trafó
- 13 - Gáz szelep
- 14 - By-pass
- 15 - HMV hőcserélő
- 16 - 3 járatú szelep
- 17 - Használati melegvíz hőérzékelője
- 18 - Visszacsapó szelep
- 19 - Szivattyú (HMV)
- 20 - Biztonsági szenzor vízhiány esetére
- 21 - Tömegáram érzékelő
- 22 - 3 bar-os biztonsági szelep
- 23 - Biztonsági szelep
- 24 - Védő anód a tartályhoz
- 25 - Tartály
- 26 - Hőmérséklet érzékelő
- 27 - Tárgulási tartály (HMV)
- 28 - Cirkulációs csomagtű



- A - Visszatérő fűtővíz  
 B - Hidegvíz bemenet  
 C - Előremenő fűtővíz  
 D - Melegvíz kimenet  
 E - Gázbemenet



# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Fűtőkör működése

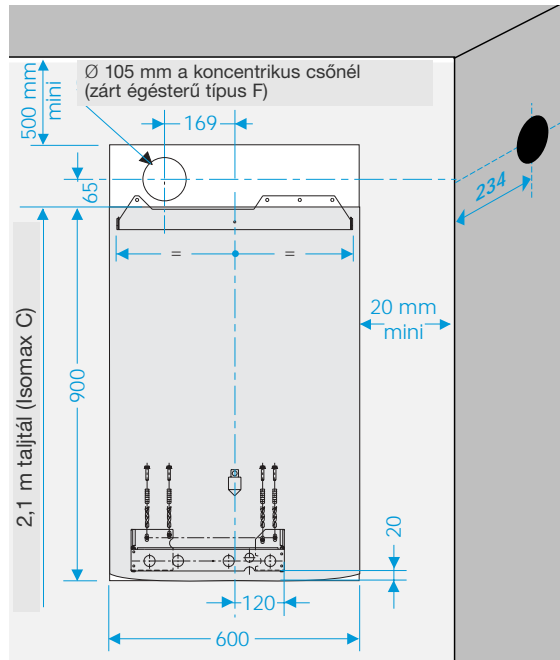
Határozzuk meg a kazán elhelyezését, figyelembe véve az alábbiakat :

- Oldalt hagyjunk legalább 20 mm távolságot a hozzáférhetőség érdekében.

- Ügyeljünk arra, hogy a deflektor alsó része legalább 180 cm-re legyen a talajtól abban az esetben, amikor a deflektor biztosítja a felső ventilációt (C típusú kazánok). Ez a feltétel teljesült, amennyiben a felfüggesztőt a talajtól 2,1 m-re erősítjük fel.

- Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne kerülhessen túlságosan vékony válaszfalra (a kazán súlya vízzel feltöltve kb. 120 kg).

- Vigyázzunk arra, hogy a kazán ne kerüljön olyan készülék fölé, amelynek használata a kazánt megrongálhatná (pl. tűzhely, amely zsiros gőzöket bocsát ki, mosógép, stb.). Kerüljük az olyan helyiségeket is, amelyeknek a levegője korrozív anyagokat, vagy jelentős mennyiségű port tartalmaz



(C típusú készülékeknél, fodrásüzlet stb).

beáramlását soha nem szabad szigeteléssel megszüntetni!

- Vigyázzunk arra is, hogy abba a helyiségbe, ahová a készüléket felszereljük (C típus) ne kerüljön semmilyen olyan készülék, amely a szellőzést befolyásolja, mint pl. elszívó kamra, ruhaszártó gép, stb.

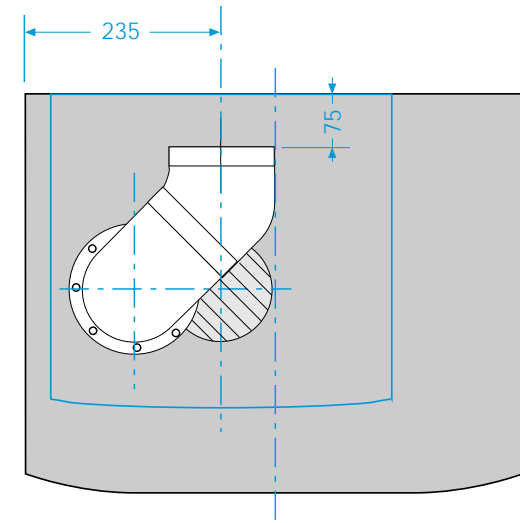
**Figyelem :** A helyiség felső és alsó zónájában a levegő

A szerelőpanel rögzítése lehetővé teszi a felszerelés megvalósítását, valamint a tömörségi próbák elvégzését anélkül, hogy a kazán a helyére kerülne. A szerelőpanellel együtt kerül szállításra a felfüggesztő, valamint egy szerelősablon.

Az egész berendezés felszerelését a szerelősablon lévő leírásnak megfelelően kell elvégezni. Ha kazán nem kerül azonnal felszerelésre, akkor gondoskodni kell a különböző vezetékek védelméről azért, hogy a szennyeződések mint pl. gipsz vagy festék, ne tegyenek kárt a készülékben.

### Fontos:

Az Isomax koncentrikus füstcsövének tengelye 169 mm-rel el van tolva a kazán tengelyétől. Amennyiben az Isomax készüléket egy Saunier Duval zárt égésterű kazán helyére szereljük fel,



amelynek felső hátsó kimenete van, ajánlatos egy 45°-os könyököt használni (cikk- száma :

85093) abból a célból, hogy ne kelljen egy újabb lyukat fúrni a falon.

## Használati melegvízkör kialakítása

Úgy kell kialakítani a HMV kört, hogy igyekezzünk a minimumra csökkenteni a nyomásvesztésüket : használjunk minél

kevesebb könyököt és szerelvényt, hogy a melegvíz hozam elegendő legyen. A kazán 0,7 bar nyomáson is képes működni, de csak

alacsony melegvíz hozammal. Ajánlatos az 1 bar fölötti hálózati víznyomás.

# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Fűtőkör működése

A Isomax kazánokat minden típusú rendszerbe beépíthetjük: kétcsöves, egycsöves, soros vagy párhuzamos, padlófűtés, falfűtés, stb.  
A fűtőfelületek lehetnek radiátorok, hőlégbefúvók, stb.

### Figyelem:

ha a felhasznált anyagok különböző minőségűek, korrózió léphet fel (elektrokémiai potenciál különbség miatt). Ebben az esetben ajánlatos a fűtőkörbe korróziógátlót adagolni, a javasolt mennyiségben, mely megakadályozza a gáztermelést és az oxidáció kialakulását. A csőhálózatot a szokásos módszerek szerint kell kialakítani, vízhozam-görbe segítségével (11. oldal).

A fűtőkört a valós szükségletek szerint kell kiszámítani, tekintet nélkül a kazán maximális teljesítményére. A kimenő és a visszatérő ág közötti hőmérséklet legyen kisebb vagy egyenlő 20°C-kal. A minimális tömegáram **450 l/h** lehet a szivattyúnál.

A vezetékek nyomvonalát úgy kell kialakítani, hogy elkerülhető legyen a légszákok kialakulása és könnyen lehessen a rendszert légteleníteni. Légtelenítőket kell tervezni a csőhálózat felső pontjaira. A kazánba beépített tágulási tartály gyárilag 0,6 bar nyomásra van beállítva (vagy 5 m.v.o.) így a fűtőkör **180 liter** 75°C-os főtövízet tartalmazhat max. 3 bar üzemi nyomáson.

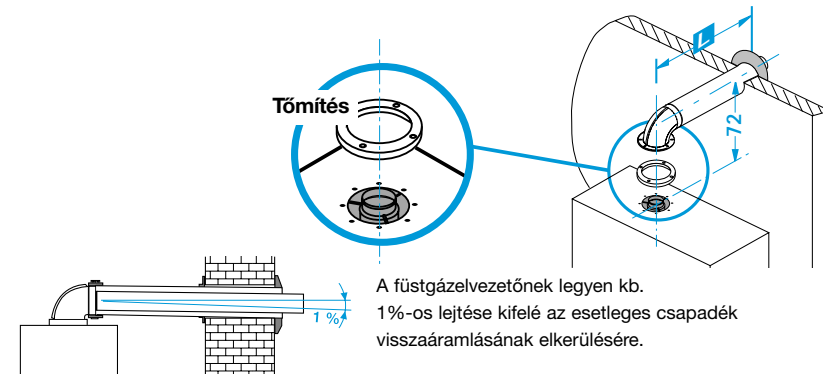
Az üzembe helyezésnél módosítani lehet az üzemi nyomást magasabb statikus terhelés esetén.

Ha termostatikus szelepeket használ, ne alkalmazza ezeket minden radiátoron, hanem főleg a nagyobb hőingadozású helyeken szerelje fel őket, és sohasem abban a helyiségben, ahová szobatermosztát kerül. Ha régebben készült rendszerről van szó, mindenképpen szükséges a fűtőkört átmosni, mielőtt beköti az új készüléket.

Vízszintes füstelvezetés Ø 60 és Ø 100 mm-es koncentrikus csövekkel (C 12 szerelési mód) Maximális nyomásvesztés: **80 Pa**.

Így vízszintesen egy **3,5 méter hosszú (L)** csövet és egy könyököt lehet használni. Valahányszor egy további 90°-os (vagy 2 db

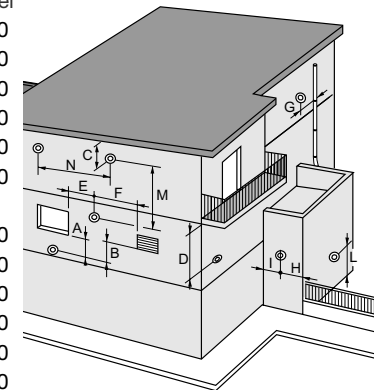
45°)-os könyök beépítése szükséges, a csővezeték hosszúságát **(L) egy méterrel csökkenteni kell**.



Minimális távolságok (mm-ben) amelyeket be kell tartani a füstcsövek végződésénél\*

<b>A</b> - Ablak alatt	.....600
<b>B</b> - Levegőztető nyílás alatt	.....600
<b>C</b> - Eresz alatt	.....300
<b>D</b> - Erkély alatt	.....300
<b>E</b> - Szomszédos ablaktól	.....400
<b>F</b> - Szellőző nyílástól	.....600
<b>G</b> - Függőleges vagy vízszintes csővezetékektől	.....600
<b>H</b> - Épület sarkától	.....300
<b>I</b> - Épület bejáratától	.....1000
<b>L</b> - Talajtól vagy egy másik emelettől	.....1800
<b>M</b> - Két függőleges kivezetés között	.....1500
<b>N</b> - Két vízszintes kivezetés között	.....600

\* A megadott értékek irányadók (Franciaországi norma), hazai hiányában



## Füstgáz elvezetések Isomax F

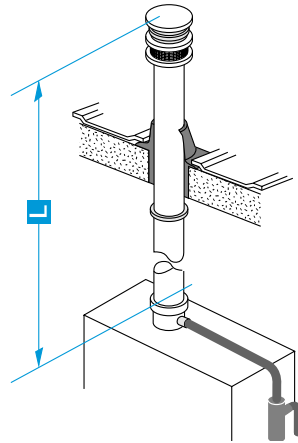
A Saunier Duval kazánon különböző füstgáz kivezetések lehetségesek, amelyekből alább bemutatunk néhányat.

További felvilágosításért az egyéb lehetőségekkel és tartozékokkal kapcsolatban forduljon a márkakereskedőhöz

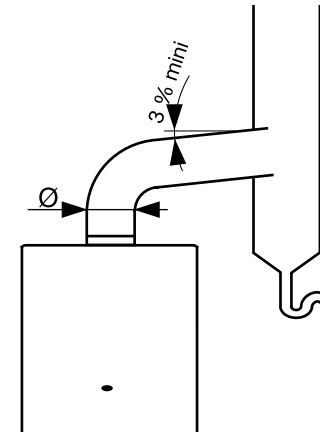
illetve a márkaszervíz központokhoz vagy a készülék forgalmazójához.

# SZERELÉS-SZERVÍZ

Függőleges füstgáz elvezető rendszer  
 $\varnothing$  80 és  $\varnothing$  125 cső  
 (C 32 típusú szerelés)  
 Maximális  
 nyomásvesztés : **80 Pa.**  
 Függőlegesen  
**10 méter**  
**hosszú égéstermék-**  
**elvezetőt (L)**  
 és egy indítóelemet  
 használhatunk

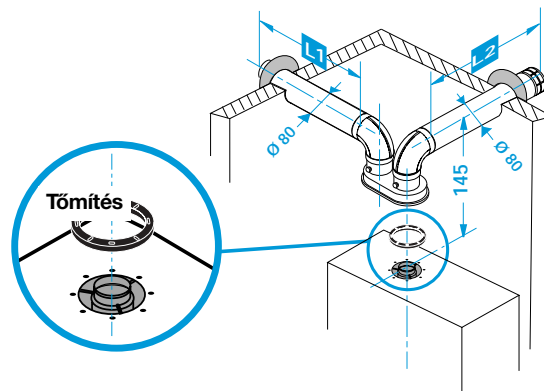


## Isomax C égéstermék elvezetés



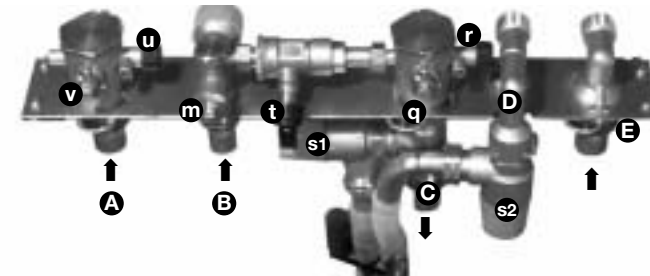
A füstgázvezetést úgy kell megoldani, hogy a függőleges füstcsőben esetlegesen képződő kondenzvíz semmiképpen se folyjon vissza a kazánba. Az elvezető cső vízszintes részének legyen minimum 3 %-os lejtése a kazán felé, kivéve ha ez a csőszakasz rövidebb mint 1 méter.

Osztott égéstermék elvezetés  
 2 x  $\varnothing$  80 mm-es csövekkel  
 (C52 típusú megoldás)  
 Maximális  
 nyomásvesztés : **80 Pa.**  
 A két füstcső (**L 1 + L 2**)  
 hossza együttesen  
 lehet **25 méter**,  
 valamint két könyököt  
 és egy szeparátort  
 alkalmazhatunk.



**Figyelem :**  
 az égési levegőt szállító,  
 valamint az égéstermék  
 elvezető csövek kivezetését  
 nem szabad az épület  
 ellentétes oldalaira elhelyezni  
 /É-D, vagy Ny-K/!

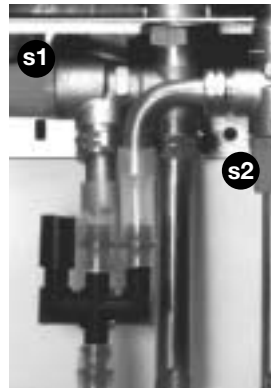
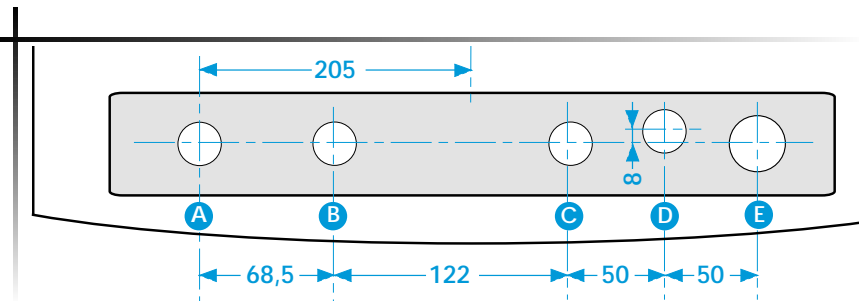
## Szerelőpanel



- A** - fűtővíz visszatérő ág elzáró csavarral (**v**) valamint leürítő csappal (**u**)
- B** - hidegvíz bemenet elzáró csavarral (**m**), szűrővel és hozamszabályzóval (15 l/perc)
- C** - fűtővíz előremenő ág elzáró csavarral (**q**) leürítő csavarral (**r**) és rugós biztonsági szeleppel (**s1**)
- D** - használati melegvíz kimenő csatlakozás és biztonsági szelep (**s2**).
- E** - gázbement

# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Csőbekötések



A szerelőpanellel szállított csőidomok lehetővé teszik,

hogy a fűtő- és használati melegvízkört rákössék a következőkre :

- 1 - Fűtés**  
27 x 20 ( 3/4" gáz )  
menetes csőcsonk  
18 x 1 réz  
csatlakozóidommal.
- 2 - HMV**  
21 x 15 (1/2" gáz) menetes  
csőcsonk 15 x 1 réz  
csatlakozóidommal.
- 3 - Gáz csőidom**  
A "gáz" bekötése:  
27 x 20 ( 3/4" gáz ) menetes  
csőcsonk 18 x 1 réz  
csatlakozóidommal.

Fontos :

- Abban az esetben, ha a csővezetékeket a készülék mögött fölfelé kell vezetni, a tágulási tartály elhelyezésére a falon helyet kell fenntartani.
- A fűtési biztonsági szelepet és a leürítő szelepet kössük be a csatornába a szállított műanyag csövek segítségével.

## A kazán felszerelése

Minden egyéb művelet előtt a csővezetékeket a lehető leg gondosabban meg kell tisztítani egy a célnak megfelelő tisztítóval, amely eltávolítja az olyan

szennyeződések, mint a reszelék, forrasanyag, olaj vagy különböző zsírok. Ezen idegen anyagok bekerülhetnek a készülékbe és zavarhatják annak működését.

**Megjegyzés :** maró anyagok a fűtőkörben károsodást okozhatnak.

**Felszerelés :**

- Helyezze a készüléket

a felfüggesztőre a csatlakozó pontoknak megfelelően.

- Hagyja leereszkedni a fűtőkészüléket, amíg eléri a szerelőpanelt.

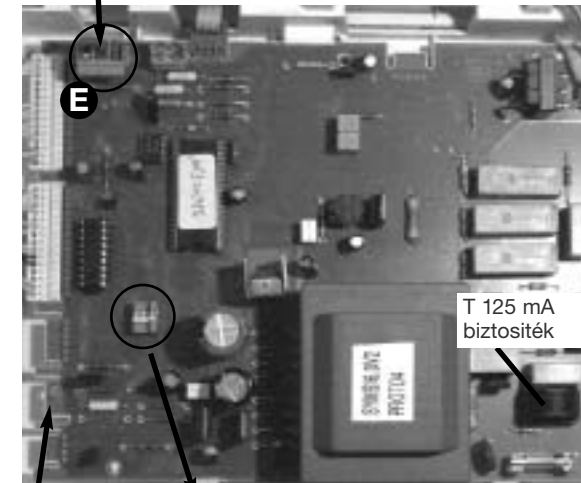
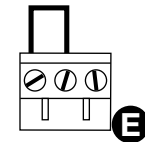
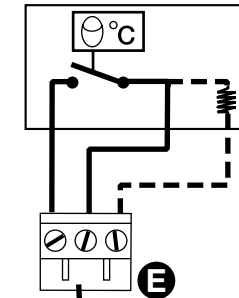
- Helyezze el a tömítéseket (vízkorlátozó) és a hollandi anyákkal kösse össze a kazánt és a szerelőpanelt.

A villamos védetség megfelel az MSZ-EN 2364 szabványban rögzített nedves helyiségekre vonatkozó követelményeknek.

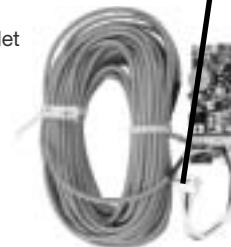
### Külön megrendelhető tartozékok

- A termosztát vezetéket csatlakoztassuk a sorkapocshoz (E).

Ha nem terveztek szobatermosztátot a kazánra, hagyjuk az áthidalást a sorkapocson.



Külső hőmérséklet érzékelő



(Az 1 és 2 off-ra van állítva gyárilag)

- |                                |            |       |
|--------------------------------|------------|-------|
|                                | ON         | OFF   |
| 1 - Távkód                     | van        | nincs |
| 2 - Paraméterezés engedélyezve | reteszelve |       |

# SZERELÉS-SZERVÍZ

## A kazán üzembehelyezése

Rákötés gázvezetékre

- Nyissuk meg a gázmérő csapját
- Ellenőrizzük, hogy a gázbekötés szivárgásmentes-e.

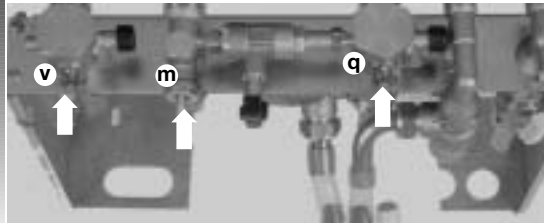
- Győződjünk meg, hogy a gázórán keresztül jut-e elég gáz a kazánhoz, amikor minden gázkészülék be van kapcsolva. Áramellátás

- Győződjünk meg, hogy a kazán megfelelően kapja-e az 230 V-os áramot.

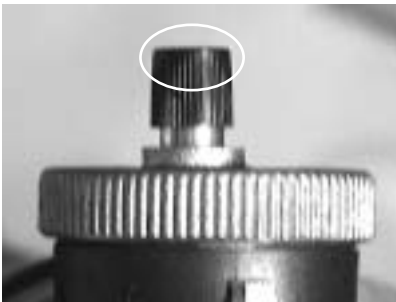
- 1** Allítsa az üzemmód-gombot I állásba.



- 2** Nyissuk meg a (v) és (q) elzáró szerelvényt : a csavar vágatának az áramlás irányában kell lennie. Nyissuk ki teljesen az (m) elzáró csavart.



- 3** Nyissa meg a szivattyú tetején lévő légtelenítő zárócsavart és a fűtőkör automatikus légtelenítőit.

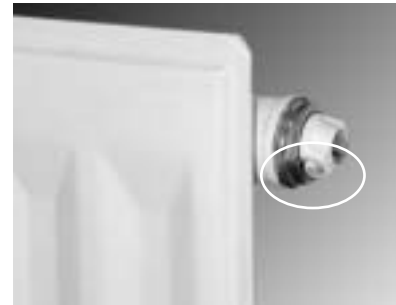


- 4** Nyissa meg a kazán alatt lévő feltöltő csapot addig, amíg a nyomás kijelző 2 bar-t mutat.

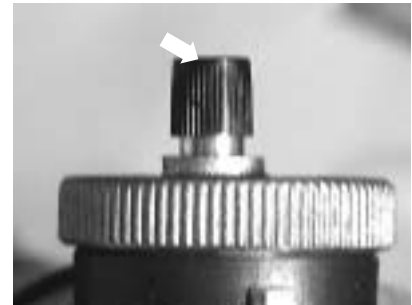


a csap "nyitva" állásban

- 5** Légtelenítsünk minden radiátort a víz normál folyásáig, majd zárjuk el a légtelenítőket.



- 6** Hagyjuk állandóan nyitva a szivattyú légtelenítőt.



- 7** Nyissuk ki a különböző melegvíz csapokat a rendszer légtelenítésére.



- 8** Győződjünk meg, hogy a nyomásmérő a rendszer légtelenítésére a beállított 1 és 2 bar közötti értéken maradt-e.



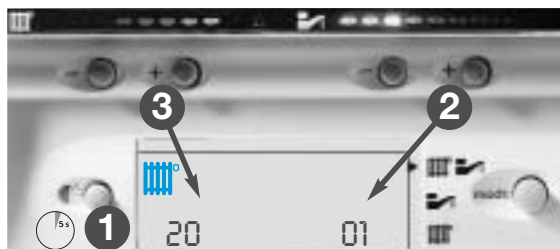
# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Beszabályozás



A fűtőkör vízmennyiségének beszabályozása  
A vízmennyiséget a rendszer tervezett működés megfelelően kell beszabályozni.  
A fűtőkészülék 1/2 fordulattal nyitott, beépített by-pas csavarral van szállítva, amelyen a szükségletnek megfelelő fordulatot kell eszközölni/pl. elzárás céljából/, hogy a rendelkezésre álló nyomásértéket hozzáigazítsuk a rendszerhez a szivattyú/hozam nyomás-görbe szerint/16 oldal.

**1** Hozzáférés a készülék műszaki adataihoz. Ezeket az adatokat csak a márkaszerviz szerelői használhatják. Lehetővé tesz bizonyos beállításokat, és az esetleges hibás működés okainak felderítését.  
• Ha több, mint 5 mp-en át benyomva tartjuk az ábrán jelzett gombot akkor megjelennek a készülék műszaki adatai. A szakember 2 menü között választhat: vagy a «működési paraméterek» vagy a «meghibásodás előzményei» menüt használhatja (F0 es F9 között).



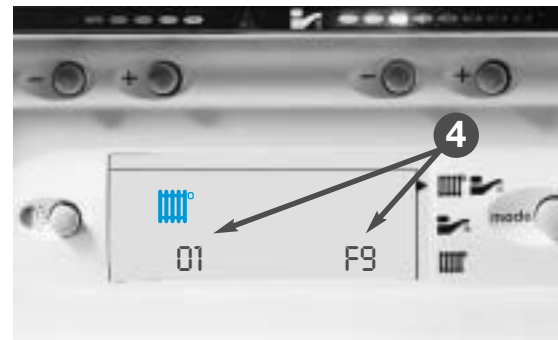
• A gomb egyszerű megnyomásával át lehet térni az egyik menüről a másikra.  
**2** Működési paraméterek  
A HMV oldali + és - gomb megnyomása megjeleníti a funkciókat az alábbi számozás szerint : 01, 02, t, P, E, C1, C2, C3, 03-18.

**Figyelem** : csak az első 5 funkció állítható

a berendezés tényleges szükségletei szerint.  
A többi funkcióhoz csak a márkaszerviz szakemberei nyúlhatnak.  
**3** A + és - nyomógombok (fűtőkör) lehetővé teszik egy paraméter megadását a választott funkciónál.  
**4** «Meghibásodás előzményei» menü  
A fűtés oldali + és - gomb

segítségével megjeleníthetjük a készülék legutolsó 10 rendellenességét, amelyeknek a számozása F9 - F0.

**Megjegyzés:** a kijelző 1 perc elteltével vagy ha újra benyomva tartjuk több mint 5 mp-en át, visszatér eredeti állapotába.



### 01 funkció A fűtési teljesítmény beállítása

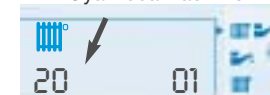
A készülék fűtési teljesítménye fűtési üzemmódban bármely értékre beállítható a 3. oldalon feltüntetett értékek között. Ez lehetővé teszi, hogy a teljesítményt a

tényleges szükségleteknek megfelelően állítsuk be, elkerülve ezzel a túlfogyasztást és ugyanakkor biztosítva a magas hatásfokot.

- A kívánt max. teljesítményt a 01 menüvel állíthatjuk be.
- A kívánt maximális

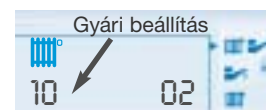
teljesítmény kiválasztása  
**Megjegyzés** : A fűtési teljesítmény csökkentésének nincs semmilyen hatása a használati melegvíz hozamra.

Gyári beállítás : 20 kW



### 02 funkció Égéstermékkelvezetés

Ez a funkció lehetővé teszi az **Isomax F** típusú kazán adaptálását a füstcsőrendszerhez.  
• A 02 funkcióban válasszon egy paramétert 0 és 10 között a táblázatnak megfelelően.



Vízszintes koncentrikus füstcső (C12)		Függőleges koncentrikus füstcső (C32)		Szétválasztott füstcső (C52)	
paraméter	füstcső hosszúsága	paraméter	füstcső hosszúsága	paraméter	füstcső hosszúsága
0	0,3 m	0	0,5 m	2	1 m
1	0,6 m	1	1 m	4	4 m
2	1 m	2	2 m	5	7 m
3	1,2 m	3	3 m	6	10 m
4	1,5 m	4	4,5 m	7	13 m
5	2 m	5	6 m	7	16 m
6	2,2 m	6	7 m	8	19 m
7	2,5 m	7	8 m	9	21 m
8	3 m	8	9 m	10	25 m
9	3,2 m	9	10 m	/	/
10	3,5 m	10	11,5 m	/	/

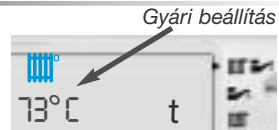
# SZERELÉS-SZERVÍZ

## Beszabályozás

t funkció

### Maximális Hőmérsékletkorlátozás fűtési üzemmódban

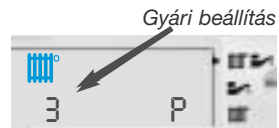
A t menü segítségével 3 érték között választhatunk :  
50°C, 73°C és 87°C .



P funkció

### Kültéri hőmérsékletérzékelő

- 1 - Hozzárendeljük az égőhöz
- 2 - Téli üzemmódban állandóra állítjuk
- 3 - Hozzárendeljük a szobai hőmérsékletre (T.A.)



E funkció

### Szivattyú funkció

Amikor kültéri hőmérsékletérzékelő van felszerelve, akkor az E menüben az 1 állást kell választani.  
0 - nincs kültéri hőmérsékletérzékelő Gyári beállítás  
1 - van kültéri hőmérsékletérzékelő



## Leürítés

Ha az Ön távollétében fennáll a fagyveszély, akkor a készüléket le kell üríteni. Mindazonáltal, a szakszerviz segítségével lehetséges a fűtőkörbe speciális fagyásgátlót tenni 15 tf%-ig.

A kazán leürítése  
Fűtőkör:

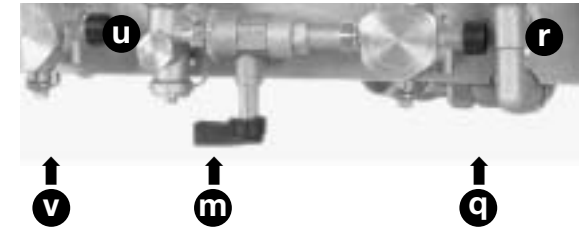
- Zárjuk el a (v) és (q) elzáró csavarokat (a csavar vágatának merőlegesnek kell lennie az áramlás irányára).

- Nyissuk ki a leürítő csavarokat (r) és (u), amelyek a fűtőkör indulásánál, illetve visszatérésénél találhatók.

### Használati melegvíz kör :

- Zárjuk el a hidegvíz csapot.

- Helyezzünk el egy leürítő csövet, majd nyissuk ki a melegvíz tartály alatt lévő (a) leürítő csapot.



- Engedjük egy kis levegőt a rendszerbe, kinyitva egy melegvíz csapot, vagy nyissuk ki a melegvíz biztonsági szelepet (kék dugó)

### Csak a fűtőkör leürítése :

- Nyissuk ki a leürítő csapot, amely a készülék alján található.

- Engedjük levegőt a rendszerbe kinyitva pl. egy légtelenítőt, vagy kinyitva az (r) ill. (u) leürítő csavarokat.

## Gáztípus megváltoztatása

Ha megváltoztatja a rendszert ellátó gáz típusát, a fűtőkészülék bizonyos elemeit

is ki kell cserélni; ehhez a "Gáz átállító" készletet külön szállítjuk. Az átszerelést

és újraszabályozást csak a márkaszerviz végezheti el.

# ÁLTALÁNOSSÁGOK

## Biztonsági berendezések

### Fagyás elleni védelem

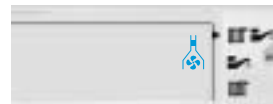
Néhány napos távollét esetén állítsa a kazán panelén a hőmérsékleteket minimum értékre, vagy egyszerűen csökkentse a szobatermosztát beállított hőmérsékletét.

Tartós távollét esetén járjunk el a "Leürítés" fejezetben (29. oldal) leírtak szerint.

### Védelem túlmelegedés ellen

Ha valamilyen hiba folytán a biztonsági berendezés leállítja a készüléket, a kijelzőn 05 jelenik meg. Ebben esetben hívjuk a Saunier Duvalhoz tartozó szakszervízt.

### Füstgázvezetés biztonsága (Isomax C)



Ha a füstgáz rendszerben akárcsak részleges elzáródás történne, a készülék biztonsági okokból leáll. Ilyenkor egy logo jelenik meg a kijelzőn és a lámpa villog. A készülék automatikusan újraindul 15 perc múlva.

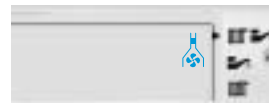
### Ez a kijelzés azt jelenti, hogy a füstgázvezetési probléma ismétlődik



Ebben az esetben forduljunk a szakszervízhez.

**Fontos :** Tilos üzemen kívül helyezni a füstelvezetés biztonsági rendszerét. Csak szakember nyúlhat a biztonsági berendezéshez és meghibásodás esetén csak a Saunier Duval által gyártott cserealkatrészek használhatók fel.

### A légáramlás biztonsága (Isomax F)



Ha a levegő-áramlásban rendellenesség mutatkozik, a biztonsági rendszer megszakítja a kazán működését. Ebben az esetben hívja a legközelebbi szakszervízt.

### Áramszünet

A készülék leáll. Amint újra van áram, a készülék automatikusan újraindul.

**Minden Isomax kazánra érvényes :**



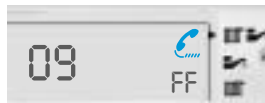
Ez a kijelzés azt jelenti, hogy a készülék leállt valamilyen a gyújtással vagy gázzal kapcsolatos hiba miatt.

### Újraindítás :

- Állítsuk le a kazánt a gombbal,
- Várjunk néhány másodpercet,
- Nyomjuk meg újra a gombot.



**Amikor a kijelzőn a telefon logó** jelenik meg, bármilyen szám van a baloldalon, hívja a Saunier Duvalhoz tartozó szakszervízt.



### Fontos :

Egy fűtési rendszer nem működhet jól ha nincs feltöltve vízzel és nincs jól légtelenítve az indulásnál. Ha ezek a feltételek



nem teljesülnek, akkor különböző zajokat észlelünk, amelyek származhatnak a kazánból a víz felforrása, vagy a radiátorból a víz csorgása miatt.

**Levegő a vezetékszerelésben**  
Légtelenítsünk a radiátoroknál és állítsuk be újra a nyomást. Ha a jelenség többször

megismétlődne hívja a márkaszervízt mert:

-lehetnek kisebb szivárgások a rendszeren és ezeknek az eredetét fel kell deríteni.

- korrozós probléma lehet a fűtőkörrel aminek orvoslására a rendszerben lévő vizet kezelni kell.





